



Uluslararası Belgelendirme & Denetim Ltd. Şti.
International Certification & Auditing Co. Ltd.
© CTR LTD. ŞTİ.

DOKÜMAN ADI

**YÜKÜMLÜLÜKLER, UYGUNSUZLUKLAR VE
YAPTIRIMLAR TALİMATI**
**OBLIGATIONS, NON-COMPLIANCES AND
SANCTIONS INSTRUCTION**

DOKÜMAN NO

U.TL.17

REV. NO.

04

REV. TARİHİ

12.06.2024

SAYFA NO.

1 / 26

REVİZYON KAYDI

REVİZYON NUMARASI	REVİZYON GEREKÇESİ	REVİZYON TARİHİ
00	İLK YAYIN	10.05.2023
01	Doküman genelinde düzeltmeler yapılmıştır.	06.07.2023
02	Doküman genelinde düzeltmeler yapılmıştır.	02.11.2023
03	TÜRKAK denetiminde tespit edilen uygunsuzluğa yönelik olarak doküman genelinde revizyonlar yapılmıştır.	24.01.2024
04	EK-1'de revizyon yapılmıştır.	12.06.2024

HAZIRLAYAN	KONTROL EDEN	ONAYLAYAN
YÖNETİM TEMSİLCİSİ	ÜRÜN BELGELENDİRME MÜDÜRÜ	KALİTE MÜDÜRÜ

Bu dokümanın CTR LTD. ŞTİ' nin izni olmadan kullanılması, kopyalanması ve üçüncü şahıslara dağıtılması yasaktır.
Bu doküman, yazdırıldığında KONTROLSUZ KOPYA' dır.



Uluslararası Belgelendirme & Denetim Ltd. Şti.
International Certification & Auditing Co. Ltd.
© CTR LTD. ŞTİ.

DOKÜMAN ADI

**YÜKÜMLÜLÜKLER, UYGUNSUZLUKLAR VE
YAPTIRIMLAR TALİMATI**
**OBLIGATIONS, NON-COMPLIANCES AND
SANCTIONS INSTRUCTION**

DOKÜMAN NO

U.TL.17

REV. NO.

REV. TARİHİ

SAYFA NO.

04

12.06.2024

2 / 26

1 AMAÇ VE KAPSAM / PURPOSE AND SCOPE

1.1. Amaç /Purpose

Bu talimatın amacı, organik tarım kapsamında hem CTR'nin hem müteşebbisin yükümlülüklerini, uygunsuzlukların ve yaptırımların açıklanmasıdır.

The purpose of this instruction is to explain the non-compliances, sanctions and the obligations of both CTR and the entrepreneur within the scope of organic agriculture.

1.2. Kapsam /Scope

Bu talimat, ürün belgelendirme organik tarım faaliyetleri kapsamında bulunan müteşebbislere kapsar.

This instruction covers operators who are within the scope of organic agriculture activities of product certification department.

2 SORUMLULAR /RESPONSIBLE PERSONS

Bu talimatın uygulanmasından ürün belgelendirme müdürü, teknik müdür ve kontrolörler sorumludur.

The product certification manager, technical manager and inspectors are responsible for the implementation of this instruction.

3 KISALTMA VE TANIMLAR / ABBREVIATIONS AND DEFINITIONS

-

4 UYGULAMA / APPLICATION

4.1. Müteşebbisin Yükümlülükleri / Obligations of the Operator

4.1.1 Bir müteşebbis; ürettiği, hazırladığı, ithal ettiği veya başka bir müteşebbisten teslim aldığı bir ürünün Organik Tarım AB ve TR Yönetmeliklerine uygun olmadığından şüphelenmesi halinde veya organik veya geçiş süreci ürünü olarak kullanılması veya pazarlanması amaçlanan bir üründe, organik üretimde kullanılmasına izin verilmeyen bir ürün veya maddenin varlığından dolayı müteşebbisin şüphelenmesi ve sonraki ürünün Organik Tarım AB ve TR Yönetmeliklerine uymaması durumunda, müteşebbis:

Where an operator suspects that a product it has produced, prepared, imported or has received from another operator does not comply with EU and TR Regulations, or; due to the presence of a product or substance that is not authorised for use in organic production in a product that is intended to be used or marketed as an organic or in-conversion product, that the latter product does not comply with EU and TR Regulations, that operator shall:

- İlgili ürünü tanımlayacak ve ayıracaktır;
Identify and separate the product concerned;
- Şüphenin kanıtlanıp kanıtlanamayacağını kontrol edecektir;
Check whether the suspicion can be substantiated

4.1.2 Uygunsuzluk şüphesinin gelen bir organik veya geçiş sürecindeki ürünle ilgili olduğu durumlarda, müteşebbis aşağıdakileri kontrol eder:

Where the suspicion of non-compliance concerns an incoming organic or in-conversion product, the operator shall check whether:

- Organik veya geçiş ürünün etiketindeki bilgiler ile beraberindeki belgelerdeki bilgilerin eşleşmesi;
The information on the label of the organic or in-conversion product and the information on the accompanying documents match;
- Tedarikçi tarafından sağlanan sertifikadaki bilgiler fiilen satın alınan ürünle ilgili olup olmadığı;
The information on the certificate provided by the supplier relates to the product actually purchased;

Bu dokümanın CTR LTD. ŞTİ' nin izni olmadan kullanılması, kopyalanması ve üçüncü şahıslara dağıtılması yasaktır.

Bu doküman, yazdırıldığında KONTROLSÜZ KOPYA' dır. /It is forbidden to use, copy and distribute this document to third parties without the permission of CTR INTERNATIONAL CERTIFICATION AND AUDITING CO. LTD.This document is UNCONTROLLED COPY when printed.



Uluslararası Belgelendirme & Denetim Ltd. Şti.
International Certification & Auditing Co. Ltd.
© CTR LTD. ŞTİ.

DOKÜMAN ADI

**YÜKÜMLÜLÜKLER, UYGUNSUZLUKLAR VE
YAPTIRIMLAR TALİMATI**
**OBLIGATIONS, NON-COMPLIANCES AND
SANCTIONS INSTRUCTION**

DOKÜMAN NO

U.TL.17

REV. NO.

REV. TARİHİ

SAYFA NO.

04

12.06.2024

3 / 26

4.1.3 İzinsiz ürün veya maddelerin mevcudiyetinin sebebinin müteşebbisin kontrolünde olduğuna dair bir şüphe varsa, müteşebbis izinsiz ürün veya maddelerin mevcudiyetine ilişkin olası her türlü sebebi inceleyecektir. Where there is a suspicion that the cause of the presence of the non-authorised products or substances lies under the control of the operator, the operator shall examine any possible cause for the presence of non-authorised products or substances.

- Şüphe giderilmediği sürece söz konusu ürünü organik veya geçiş süreci ürünü olarak piyasaya arz etmeyecek ve organik üretimde kullanmayacaktır;
Not place the product concerned on the market as an organic or in-conversion product and not use it in organic production, unless the suspicion can be eliminated;
- Şüphenin doğrulanması veya ortadan kaldırılamaması durumunda, CTR'yi derhal bilgilendirecek ve mevcutsa aşağıdakileri içerecek şekilde ilgili olan tüm detayları aktaracaktır:
Where the suspicion has been substantiated or where it cannot be eliminated, immediately inform CTR, and provide it with available elements, if relevant and available, including:
 - i. Tedarikçiye ilişkin bilgi ve belgeler (irsaliye, fatura, tedarikçi sertifikası, organik ürünler için Denetim Sertifikası (COI), ürün sertifikası);
Information and documents about the supplier (delivery note, invoice, certificate of the supplier, Certificate of Inspection for organic products (COI), product certificate);
 - ii. Parti tanımlaması, stok miktarı ve satılan ürün miktarı ile ürünün izlenebilirliği;
The traceability of the product with the lot identification, stock quantity, and quantity of product sold;
 - iii. İlgili ve mevcut olduğunda, akredite bir laboratuvarından alınan laboratuvar sonuçları;
Laboratory results, from accredited laboratory when relevant and available;
 - iv. Numune almak için kullanılan zamanı, yeri ve yöntemi detaylandıran numune alma formu;
The sampling sheet detailing the time, place and method used to take the sample;
 - v. İzin verilmeyen spesifik ürün veya maddeye ilişkin önceki herhangi bir şüpheye ilişkin herhangi bir bilgi;
Any information about any previous suspicion with regard to the specific non-authorised product or substance;
 - vi. Durumu açıklığa kavuşturmak için diğer tüm ilgili belgeler.
Every other relevant document to clarify the case.
- Şüphelenilen uygunsuzluğun nedenlerini doğrulamak ve belirlemek için CTR ile tam işbirliği yapacaktır.
Fully cooperate with CTR, in verifying and identifying the reasons for the suspected non-compliance.

4.2. İzinsiz Ürün Veya Maddelerin Bulunması Durumunda Alınacak Önlemler

Measures to be taken in the event of the presence of non-authorised products or substances

CTR; Organik Tarım AB ve TR Yönetmelik hükümleri uyarınca organik üretimde kullanılmasına izin verilmeyen ürün veya maddelerin varlığına ilişkin doğrulanmış bilgi aldığında veya bir müteşebbis tarafından izinsiz ürün veya maddelerin mevcudiyeti ile ilgili bilgilendirildiyse veya bir organik veya geçiş dönemi ürününde bu tür ürünleri veya maddeleri tespit ettiyse:

Where CTR receives substantiated information about the presence of products or substances that are not authorised pursuant to the EU and TR Organic Agriculture Regulations for use in organic production, or has been informed by an operator about presence of non-authorised substances, or detects such products or substances in an organic or an in-conversion product:

Bu dokümanın CTR LTD. ŞTİ' nin izni olmadan kullanılması, kopyalanması ve üçüncü şahıslara dağıtılması yasaktır.

Bu doküman, yazdırıldığında KONTROLSÜZ KOPYA' dır. / It is forbidden to use, copy and distribute this document to third parties without the permission of CTR INTERNATIONAL CERTIFICATION AND AUDITING CO. LTD. This document is UNCONTROLLED COPY when printed.



Uluslararası Belgelendirme & Denetim Ltd. Şti.
International Certification & Auditing Co. Ltd.
© CTR LTD. ŞTİ.

DOKÜMAN ADI

**YÜKÜMLÜLÜKLER, UYGUNSUZLUKLAR VE
YAPTIRIMLAR TALİMATI**
**OBLIGATIONS, NON-COMPLIANCES AND
SANCTIONS INSTRUCTION**

DOKÜMAN NO

U.TL.17

REV. NO.

REV. TARİHİ

SAYFA NO.

04

12.06.2024

4 / 26

4.2.1 İlgili yönetmeliğe uygunluğu doğrulamak için kaynağı ve sebebi belirlemek amacıyla derhal resmi bir soruşturma yürütecektir. Bu soruşturma mümkün olan en kısa sürede tamamlanacak ve ürünün dayanıklılığı ve vakanın karmaşıklığı dikkate alınacaktır;

It shall immediately carry out an official investigation with a view to determining the source and the cause in order to verify compliance with the related Regulation; such investigation shall be completed as soon as possible, within a reasonable period, and shall take into account the durability of the product and the complexity of the case;

Resmi bir soruşturma yürütülürken, CTR minimum düzeyde aşağıdakileri belirler:

When carrying out an official investigation, CTR determine at least the following:

- İlgili organik veya geçiş sürecindeki ürünlerin adı, parti numarası, mülkiyeti ve fiziksel konumu;
The name, lot identification, ownership and physical location of the organic or in-conversion products concerned;
- İlgili ürünlerin hala organik veya geçiş süreci ürünler olarak piyasaya sürülüp sürülmediği veya organik üretimde kullanılıp kullanılmadığı;
Whether the products concerned are still placed on the market as organic or in-conversion products or used in organic production;
- Mevcut izinsiz ürün veya maddelerin türü, adı, miktarı ve diğer ilgili bilgileri;
The type, name, quantity and other relevant information of the present non-authorized products or substances;
- Numune ister hasat öncesi ister hasat sonrası alınmış olsun, üretim, hazırlama, depolama veya dağıtımın hangi aşamasında ve izin verilmeyen ürün veya maddelerin varlığının tam olarak nerede tespit edildiği, özellikle bitkisel üretim için;
At which stage of production, preparation, storing or distribution and where exactly the presence of non-authorized products or substances has been detected, in particular for plant production, whether the sample was taken pre-harvest or post-harvest;
- Tedarik zincirindeki diğer müteşebbislerin etkilenip etkilenmediği;
Whether other operators in the supply chain are affected;
- İlgili organik veya geçiş sürecindeki ürünler ve müteşebbisler hakkında önceki resmi soruşturmaların sonuçları.
The results of previous official investigations on the organic or in-conversion products and operators concerned.

4.2.2 CTR, madde 4.2.1'de atıfta bulunulan soruşturmanın sonuçları gelene kadar ilgili ürünlerin hem organik hem de geçiş süreci ürünler olarak piyasaya arzını ve bunların organik üretimde kullanımını geçici olarak yasaklayacaktır.

CTR shall provisionally prohibit both the placing on the market of the products concerned as organic or in-conversion products and their use in organic production pending the results of the investigation referred to in point (4.2.1).

4.2.3 Resmi soruşturma, Avrupa Parlamentosu ve Konseyi'nin (AB) 2017/625 sayılı Tüzüğü'nün 14. Maddesi ve 137(3) Maddesinde belirtilenler dahil olmak üzere uygun yöntem ve teknikler kullanılarak yürütülür.

The official investigation shall be pursued by using appropriate methods and techniques, including those referred to in Article 14 and Article 137(3) of Regulation (EU) 2017/625 of the European Parliament and of the Council.

4.2.4 Resmi soruşturma en azından aşağıdaki hususlarda sonuçlanacaktır:

Bu dokümanın CTR LTD. ŞTİ' nin izni olmadan kullanılması, kopyalanması ve üçüncü şahıslara dağıtılması yasaktır.

Bu doküman, yazdırıldığında KONTROLSÜZ KOPYA' dır. / It is forbidden to use, copy and distribute this document to third parties without the permission of CTR INTERNATIONAL CERTIFICATION AND AUDITING CO. LTD. This document is UNCONTROLLED COPY when printed.



Uluslararası Belgelendirme & Denetim Ltd. Şti.
International Certification & Auditing Co. Ltd.
© CTR LTD. ŞTİ.

DOKÜMAN ADI

**YÜKÜMLÜLÜKLER, UYGUNSUZLUKLAR VE
YAPTIRIMLAR TALİMATI**
**OBLIGATIONS, NON-COMPLIANCES AND
SANCTIONS INSTRUCTION**

DOKÜMAN NO

U.TL.17

REV. NO.

REV. TARİHİ

SAYFA NO.

04

12.06.2024

5 / 26

The official investigation shall at least conclude on:

- Organik ve geçiş sürecindeki ürünlerin bütünlüğü;
The integrity of organic and in-conversion products;
- İzin verilmeyen ürün veya maddelerin kaynağı ve varlığının nedeni;
The source and the cause of the presence of non-authorised products or substances;
- Organik üretimde kullanılmasına izin verilmeyen ürün veya maddelerin kullanımı;
Has used products or substances not authorised for use in organic production;
- İhtiyati tedbirlerin alınmaması;
Has not taken the precautionary measures;
- CTR'den gelen ilgili önceki taleplere karşılık olarak önlem almaması.
Has not taken measures in response to relevant previous requests from CTR.

4.2.5 CTR'nin, müteşebbisle ilgili 4.2.4 maddesinde belirtilen durumları tespiti halinde ilgili ürün, organik veya geçiş süreci ürün olarak pazarlanamaz veya organik üretimde kullanılamaz:

In the event that CTR detects the situations specified in article 4.2.4 regarding the operator, the relevant product cannot be marketed as an organic or in-conversion product or used in organic production.

4.2.6 CTR her resmi soruşturma için bir nihai rapor hazırlar. Nihai rapor aşağıdakileri içerecektir:

CTR shall draw up a final report for each official investigation. That final report shall contain:

- Bu talimat uyarınca gerekli olan spesifik unsurların kayıtları;
The records of the specific elements required pursuant to this instruction;
- Bu resmi soruşturma ile ilgili olarak CTR'nin, diğer kontrol makamları ve kontrol organları,-Komisyon ve Bakanlık ile yapılan bilgi alışverişinin bilgilerin kayıtları.
The records of the information exchanged with the competent authority, other control authorities and control bodies the Commission and Ministry Department related to this official investigation.

4.2.7 CTR tarafından ilgili müteşebbise, atıfta bulunulan soruşturmanın sonuçları hakkında yorum yapma fırsatı verilir. CTR yürüttüğü soruşturmanın kayıtlarını tutacaktır. Gerektiğinde ilgili müteşebbis, gelecekteki kontaminasyonu önlemek için gerekli düzeltici önlemleri alacaktır.

The operator concerned shall be given an opportunity to comment on the results of the investigation by CTR. CTR shall keep records of the investigation it has carried out.

Where required, the operator concerned shall take such corrective measures as necessary to avoid future contamination.

4.2.8 CTR, soruşturmaların sonuçlarının yanı sıra, en iyi uygulamaları formüle etmek amacıyla aldığı önlemleri ve organik üretimde kullanılmasına izin verilmeyen ürün ve maddelerin varlığını önlemek için ek önlemleri belgeleyecektir.

CTR shall document the results of the investigations, as well as any measures they have taken for the purpose of formulating best practices and further measures to avoid the presence of products and substances not authorised for use in organic production.

4.2.9 Soruşturmanın sonuçlarının organik veya geçiş ürünlerin bütünlüğünü etkileyen herhangi bir uygunsuzluk göstermemesi durumunda, bu ürünlerin organik veya geçiş süreci ürünleri olarak kullanılmasına ve etiketlenmesine izin verilir.

In the event that the results of the investigation do not show any non-compliance affecting the integrity of organic or in-conversion products, those products shall be allowed to be used and labelled as organic or in-conversion products.

Bu dokümanın CTR LTD. ŞTİ' nin izni olmadan kullanılması, kopyalanması ve üçüncü şahıslara dağıtılması yasaktır.

Bu doküman, yazdırıldığında KONTROLSÜZ KOPYA' dır. / It is forbidden to use, copy and distribute this document to third parties without the permission of CTR INTERNATIONAL CERTIFICATION AND AUDITING CO. LTD. This document is UNCONTROLLED COPY when printed.



Uluslararası Belgelendirme & Denetim Ltd. Şti.
International Certification & Auditing Co. Ltd.
© CTR LTD. ŞTİ.

DOKÜMAN ADI

**YÜKÜMLÜLÜKLER, UYGUNSUZLUKLAR VE
YAPTIRIMLAR TALİMATI**
**OBLIGATIONS, NON-COMPLIANCES AND
SANCTIONS INSTRUCTION**

DOKÜMAN NO

U.TL.17

REV. NO.

REV. TARİHİ

SAYFA NO.

04

12.06.2024

6 / 26

4.3 Uygunluğun Sınıflandırılması / Classification of non-compliances

Yaptırımlar Kataloğunda uygunluğun aşağıdaki kriterler dikkate alınarak üç kategoride sınıflandırılmıştır: minör, majör ve kritik.

In the Sanctions Catalogue, non-compliances are classified into three categories, taking into account the following criteria: minor, major and critical.

- Önleyici tedbirlerin uygulanması, pratik tedbirler ve müteşebbis veya müteşebbis grubu tarafından gerçekleştirilen kendi kontrollerinin güvenilirliği;
The application of precautionary measures, the practical measures and the reliability of own controls carried out by the operator or group of operators;
- Organik veya geçiş ürünlerin bütünlüğü üzerindeki etki;
The impact on the integrity of the organic or in-conversion of products;
- İzlenebilirlik sisteminin etkilenen ürün(ler)i tedarik zincirinde tespit edebilme yeteneği ve organik üretime atıfta bulunularak Birlik içinde ürün(ler)in piyasaya arz edilmesi amacıyla üçüncü bir ülkeden ithalatının yasaklanması;
The ability of the traceability system to locate the affected product(s) in the supply chain and prohibition of importing from a third country for the purpose of placing the product(s) on the market within the Union with reference to organic production;
- Müteşebbis veya müteşebbis grubunun, CTR'den gelen önceki taleplere verdiği yanıt;
The response of the operator or group of operators to previous requests from CTR;

4.4 Uygunluğun Durumunda Alınacak Önlemlere İlişkin Ek Kurallar

Additional rules on measures in the event of non-compliance

4.4.1 Üretim, hazırlama ve dağıtım aşamalarının herhangi biri boyunca, örneğin izin verilmeyen ürün, madde veya tekniklerin kullanılmasının bir sonucu olarak, organik veya geçiş sürecindeki ürünlerin bütünlüğünü etkileyen uygunluğun durumunda veya organik olmayan ürünlerle karışması halinde, CTR, yukarıda aktarılan önlemlere ek olarak; partinin tamamının etiketinde ve reklamında, organik üretime hiçbir atıfta bulunulmadığından veya Birlik içinde piyasaya arz edilmesi amacıyla üçüncü bir ülkeden ithal edilmesi amaçlanan başka bir ürünün üretiminde yer almadığından emin olacaktır.

In the event of non-compliance affecting the integrity of organic or in-conversion products throughout any of the stages of production, preparation and distribution, for example as a result of the use of non-authorized products, substances or techniques, or commingling with non-organic products, CTR shall ensure, in addition to the measures to be taken, that no reference is made to organic production in the labelling and advertising of the entire lot or production run of the product intended to be imported from a third country for the purpose of placing that product on the market within the Union.

4.4.2 Uygunluğun tespiti edildiğinde, CTR:

Where the non-compliance is established, CTR shall:

- Uygunluğun kaynağını ve kapsamını belirlemek ve müteşebbis veya müteşebbis grubunun sorumluluklarını belirlemek için gerekli her türlü tedbiri alacaktır; Ve
Take any action necessary to determine the origin and extent of the non-compliance and to establish the responsibilities of the operator or group of operators; and
- Müteşebbis veya müteşebbis grubunun uygunluğun gidermesini ve bu tür uygunluğun daha fazla meydana gelmesini önlemesini sağlamak için uygun önlemleri alacaktır.
Take appropriate measures to ensure that the operator or group of operators remedies the non-compliance and prevents further occurrences of such non-compliance.

Bu dokümanın CTR LTD. ŞTİ' nin izni olmadan kullanılması, kopyalanması ve üçüncü şahıslara dağıtılması yasaktır.

Bu doküman, yazdırıldığında KONTROLSÜZ KOPYA' dır. / It is forbidden to use, copy and distribute this document to third parties without the permission of CTR INTERNATIONAL CERTIFICATION AND AUDITING CO. LTD. This document is UNCONTROLLED COPY when printed.



Uluslararası Belgelendirme & Denetim Ltd. Şti.
International Certification & Auditing Co. Ltd.
© CTR LTD. ŞTİ.

DOKÜMAN ADI

**YÜKÜMLÜLÜKLER, UYGUNSUZLUKLAR VE
YAPTIRIMLAR TALİMATI**
**OBLIGATIONS, NON-COMPLIANCES AND
SANCTIONS INSTRUCTION**

DOKÜMAN NO

U.TL.17

REV. NO.

REV. TARİHİ

SAYFA NO.

04

12.06.2024

7 / 26

4.4.3 CTR, hangi önlemlerin alınacağına karar verirken, söz konusu uygunsuzluğun niteliğini ve müteşebbis veya müteşebbis grubunun uyumla ilgili geçmiş kayıtlarını dikkate alacaktır.

When deciding which measures to take, CTR shall take account of the nature of that non-compliance and the past record of the operator or of the group of operators with regard to compliance.

4.4.4 Uygunsuzlukla ilgili tüm süreçleri yürütürken CTR, (AB) 2018/848 sayılı Tüzüğe ve ilgili yönetmeliklere uyumu sağlamak için aşağıdakiler dahil uygun gördüğü her türlü önlemi alacaktır:

In carrying out all non-compliance-related processes CTR shall take any measure it deems appropriate to ensure compliance with Regulation (EU) 2018/848 and relevant regulations, including:

- Yaptırım kataloğunun uygulanması;
Applying the catalogue of measures;
- Müteşebbis veya müteşebbis grubunun kendi kontrollerinin sıklığını artırmasının sağlanması;
Ensuring that the operator or group of operators increases the frequency of own controls;
- Müteşebbis veya müteşebbis grubunun belirli faaliyetlerinin CTR tarafından artan veya sistematik kontrollere tabi olmasının sağlanması.

Ensuring that certain activities of the operator or of the group of operators are subject to increased or systematic controls by the control authority or control body.

4.4.5 Ciddi veya tekrarlanan veya devam eden uygunsuzluk durumunda, CTR, önlemlere ek olarak, müteşebbis veya müteşebbis grubunun organik üretime atıfta bulunan ürünleri belirli bir süre için piyasaya arz etmesinin yasaklanmasını sağlar ve master sertifikasının uygun şekilde askıya alınması veya iptalini sağlar.

In the event of serious, or repetitive or continued non-compliance, CTR shall ensure that the operator or group of operators, in addition to the measures is prohibited from placing on the market for a given period products which refer to organic production, and that its master certificate be suspended or withdrawn, as appropriate.

4.4.6 CTR, alınacak önlem veya tedbire ilişkin kararını, gerekçeleriyle birlikte müteşebbis veya müteşebbis grubuna yazılı olarak bildirir.

CTR shall provide the operator or group of operators with a written notification of its decision concerning the action or measure to be taken, together with the reasons for that decision.

5 YAPTIRIMLAR VE ÖNLEMLER KATALOĞUNUN HAZIRLANMASI **PREPARATION OF SANCTIONS AND MEASURES CATALOGUE**

5.1 Önlemler kataloğunun geliştirilmesi ve uygulanması için unsurlar / Elements for the development and application of the catalogue of measures

CTR tespit edilen uygunsuzluğun minör, majör ve kritik olarak sınıflandırılması için aşağıdaki kriterleri kullanacaktır:

CTR shall use the following criteria for classification detected non-compliances as minor, major and critical:

5.4.1 Aşağıdaki durumlarda uygunsuzluk durumu minördür:

The case of non-compliance is **minor** when:

- Müteşebbis tarafından uygulanan ihtiyati tedbirlerin orantılı ve uygun olduğunu ve müteşebbisin uyguladığı kontrollerin, CTR değerlendirmesine göre etkili olduğunda;
The precautionary measures put in place by the operator are proportionate and appropriate, and the controls that the operator has put in place are efficient according to the assessment by CTR;
- Uygunsuzluk, organik veya geçiş ürünün bütünlüğünü etkilemiyorsa;
The non-compliance does not affect the integrity of the organic or in-conversion product;



Uluslararası Belgelendirme & Denetim Ltd. Şti.
International Certification & Auditing Co. Ltd.
© CTR LTD. ŞTİ.

DOKÜMAN ADI

**YÜKÜMLÜLÜKLER, UYGUNSUZLUKLAR VE
YAPTIRIMLAR TALİMATI**
**OBLIGATIONS, NON-COMPLIANCES AND
SANCTIONS INSTRUCTION**

DOKÜMAN NO

U.TL.17

REV. NO.

REV. TARİHİ

SAYFA NO.

04

12.06.2024

8 / 26

- İzlenebilirlik sistemi, etkilenen ürün(ler)i tedarik zincirinde bulabiliyor ve ürünün, organik üretime atıfta bulunarak Birlik içinde piyasaya arz edilmesi amacıyla üçüncü bir ülkeden ithal edilmesi önlenbiliyorsa;

The traceability system can locate the affected product(s) in the supply chain and the product can be prevented from being imported from a third country for the purpose of placing that product on the market within the Union with reference to organic production;

5.4.2 Uygunsuzluk durumu şu durumlarda majördür:

The case of non-compliance is **major** when:

- Önleyici tedbirler orantılı ve uygun değilse ve müteşebbisin uyguladığı kontroller CTR'nin değerlendirmesine göre etkisizse;

The precautionary measures are not proportionate and appropriate and the controls that the operator has put in place are inefficient according to the assessment by CTR;

- Uygunsuzluk, organik veya geçiş ürünün bütünlüğünü etkiliyorsa;

The non-compliance affects the integrity of the organic or in-conversion product;

- Müteşebbisin küçük bir uygunsuzluğu zamanında düzeltmemesi durumunda;

The operator did not correct in a timely manner a minor non-compliance;

- İzlenebilirlik, etkilenen ürün(ler)in tedarik zincirinde yerini belirleyebiliyor ve ürünün, organik üretime atıfta bulunularak Birlik içinde piyasaya arz edilmesi amacıyla üçüncü bir ülkeden ithal edilmesi önlenbiliyorsa;

The traceability can locate the affected product(s) in the supply chain and the product can be prevented from being imported from a third country for the purpose of placing that product on the market within the Union with reference to organic production;

5.4.3 Aşağıdaki durumlarda uygunsuzluk durumu kritiktir:

The case of non-compliance is **critical** when:

- Önleyici tedbirler orantılı ve uygun değilse ve müteşebbisin uyguladığı kontroller, CTR'nin değerlendirmesine göre etkisizse;

The precautionary measures are not proportionate and appropriate and the controls that the operator has put in place are inefficient according to the assessment by CTR;

- Uygunsuzluk, organik veya geçiş ürünün bütünlüğünü etkiliyorsa;

The non-compliance affects the integrity of the organic or in-conversion product;

- Müteşebbisin önceki büyük uygunsuzlukları düzeltmede başarısız olursa veya diğer uygunsuzluk kategorilerini düzeltmede tekrar tekrar başarısız olursa; Ve

The operator fails to correct previous major non-compliances or repeatedly fails to correct other categories of non-compliances; and

- Tedarikte etkilenen ürün(ler)in yerini belirlemeye yönelik izlenebilirlik sisteminden herhangi bir bilgi olmaması ve ürünlerin, söz konusu ürünün organik ibare ile Birlik içinde piyasaya arz edilmesi amacıyla üçüncü bir ülkeden ithal edilmesinin engellenememesi durumunda.

There is no information from the traceability system to locate the affected product(s) in the supply and the products cannot be prevented from being imported from a third country for the purpose of placing that product on the market within the Union with reference to organic production.

5.5 Önlemler / Measures

CTR, bu talimatın ekinde yer alan önlemlerden bir veya daha fazlasını, listelenen uygunsuzluk vaka kategorilerine orantılı bir şekilde uygulayabilir:

Bu dokümanın CTR LTD. ŞTİ' nin izni olmadan kullanılması, kopyalanması ve üçüncü şahıslara dağıtılması yasaktır.

Bu doküman, yazdırıldığında KONTROLSÜZ KOPYA' dır. / It is forbidden to use, copy and distribute this document to third parties without the permission of CTR INTERNATIONAL CERTIFICATION AND AUDITING CO. LTD. This document is UNCONTROLLED COPY when printed.



Uluslararası Belgelendirme & Denetim Ltd. Şti.
International Certification & Auditing Co. Ltd.
© CTR LTD. ŞTİ.

DOKÜMAN ADI

**YÜKÜMLÜLÜKLER, UYGUNSUZLUKLAR VE
YAPTIRIMLAR TALİMATI**
**OBLIGATIONS, NON-COMPLIANCES AND
SANCTIONS INSTRUCTION**

DOKÜMAN NO

U.TL.17

REV. NO.

REV. TARİHİ

SAYFA NO.

04

12.06.2024

9 / 26

CTR may apply one or more of the following measures in a proportionate manner to the listed categories of cases of non-compliance:

6 EKLER

-

Bu dokümanın CTR LTD. ŞTİ' nin izni olmadan kullanılması, kopyalanması ve üçüncü şahıslara dağıtılması yasaktır.

Bu doküman, yazdırıldığında KONTROLSÜZ KOPYA' dır. / *It is forbidden to use, copy and distribute this document to third parties without the permission of CTR INTERNATIONAL CERTIFICATION AND AUDITING CO. LTD. This document is UNCONTROLLED COPY when printed.*



Uluslararası Belgelendirme & Denetim Ltd. Şti.
International Certification & Auditing Co. Ltd.
© CTR LTD. ŞTİ.

DOKÜMAN ADI

YÜKÜMLÜLÜKLER, UYGUNSUZLUKLAR VE YAPTIRIMLAR TALİMATI OBLIGATIONS, NON-COMPLIANCES AND SANCTIONS INSTRUCTION

DOKÜMAN NO

U.TL.17

REV. NO.

REV. TARİHİ

SAYFA NO.

04

12.06.2024

10 / 26

EK-1: YAPTIRIMLAR VE ÖNLEMLER KATALOĞU / SANCTIONS AND MEASURES CATALOGUE

No	Uygunluğun Konusu Subject Of Non-Compliance	Sınıfı Classification	Kapatma Süresi Closure Time	Yaptırım/ Önlem Sanction / Measure	Kapatma Closure
1. Başvuru Periyodu / Application Period					
1.1	Başvuru evraklarında kasıtlı yanlış/eksik bilgi Intentionally incorrect/incomplete information in application documents	Majör	-	Süreç iptal edilir. The process is canceled.	-
2. Kontrol, Sertifikasyon ve Sertifikalı Müteşebbis Periyodu / Inspection, Certification and Certified Operator Period					
2.1	Organik süreci etkilemeyen kayıtların düzensiz veya yanlış tutulması. Irregular or inaccurate keeping of records that do not affect the organic process.	Minör Minor	-	Uyarı. Bir sonraki kontrolde değerlendirilmek üzere düzeltme istenir. Warning. Correction is requested to be evaluated at the next control.	Kayıtların kontrolü Control of records
2.2	Çevresel etkiler oluşturabilecek yanlış uygulamalar Incorrect practices that may cause environmental effects	Majör Major	-	Uyarı. Bir sonraki kontrolde değerlendirilmek üzere düzeltme istenir. Warning. Correction is requested to be evaluated at the next control.	Düzeltilici faaliyet Corrective action
2.3	Fiziksel özelliklerde iyileştirme ihtiyacının olması The need for improvement in physical properties	Majör Major	-	Uyarı. Bir sonraki kontrolde değerlendirilmek üzere düzeltme istenir. Warning. Correction is requested to be evaluated at the next control.	Fiziksel koşullarda iyileştirme Improvement in physical conditions



Uluslararası Belgelendirme & Denetim Ltd. Şti.
International Certification & Auditing Co. Ltd.
© CTR LTD. ŞTİ.

DOKÜMAN ADI

YÜKÜMLÜLÜKLER, UYGUNSUZLUKLAR VE YAPTIRIMLAR TALİMATI
OBLIGATIONS, NON-COMPLIANCES AND SANCTIONS INSTRUCTION

DOKÜMAN NO

U.TL.17

REV. NO.

REV. TARİHİ

SAYFA NO.

04

12.06.2024

11 / 26

No	Uygunluğun Konusu Subject Of Non-Compliance	Sınıfı Classification	Kapatma Süresi Closure Time	Yaptırım/ Önlem Sanction / Measure	Kapatma Closure
2.4	Organik süreci etkileyen kayıtların düzensiz veya yanlış tutulması. Irregular or inaccurate keeping of records affecting the organic process.	Majör Major	1 ay 1 month	Uygunluğun kapatılması halinde sertifika yayınlanır/geçerliliği sürdürülür. Kapatılmamış ise süreç/sertifika 3 ay askıya alınır. If the non-compliance is closed, the certificate is issued/ validity is maintained. If it is not closed, the process/ certificate is suspended for 3 months.	Kayıtların kontrolü ve düzeltici faaliyet. Control of records and corrective action.
2.5	Kritik basamakları gösteren prosedür/talimat/iş akış şeması vb dokümantasyonda eksiklik Lack of documentation such as procedure/ instruction/work flow chart showing critical steps	Majör Major	1 ay 1 month	Uygunluğun kapatılması halinde sertifika yayınlanır/geçerliliği sürdürülür. Kapatılmamış ise süreç/sertifika 3 ay askıya alınır. If the non-conformance is closed, the certificate is issued/its validity continues. If it is not closed, the process/ certificate is suspended for 3 months.	Doküman kontrolü ve düzeltici faaliyet. Document control and corrective action.
2.6	Birincil üretimlerde yetiştirme/çoğaltma materyalinin TR/EU yönetmeliklerine uygun olmaması ve gerekli izinlerin alınmamış olması In primary production, the cultivation/propagation material does not comply with TR/EU regulations and the necessary permits are not obtained.	Majör Major	1 ay 1 month	Uygunluğun kapatılması halinde sertifika yayınlanır/geçerliliği sürdürülür. Kapatılmamış ise ilgili ürün statüsü bir kademe düşürülür. If the non-conformance is closed, the certificate is issued/its validity continues. If it is not closed, the relevant product status is reduced by one level.	Doküman kontrolü ve düzeltici faaliyet. Document control and corrective action.
2.7	Paralel üretim yapılması durumunda gerekli izinlerde veya bilgilendirmelerde eksiklik olması In case of parallel production, there is a lack of necessary permissions or information.	Majör Major	1 ay 1 month	Uygunluğun kapatılması halinde sertifika yayınlanır/geçerliliği sürdürülür. Kapatılmamış ise süreç/sertifika 3 ay askıya alınır. If the non-conformance is closed, the certificate is issued/its validity continues. If it is not closed, the process/ certificate is suspended for 3 months.	Doküman kontrolü ve düzeltici faaliyet. Document control and corrective action.

Bu dokümanın CTR LTD. ŞTİ' nin izni olmadan kullanılması, kopyalanması ve üçüncü şahıslara dağıtılması yasaktır.

Bu doküman, yazdırıldığında KONTROLSÜZ KOPYA' dır. / It is forbidden to use, copy and distribute this document to third parties without the permission of CTR INTERNATIONAL CERTIFICATION AND AUDITING CO. LTD. This document is UNCONTROLLED COPY when printed.



Uluslararası Belgelendirme & Denetim Ltd. Şti.
International Certification & Auditing Co. Ltd.
© CTR LTD. ŞTİ.

DOKÜMAN ADI

YÜKÜMLÜLÜKLER, UYGUNSUZLUKLAR VE YAPTIRIMLAR TALİMATI
OBLIGATIONS, NON-COMPLIANCES AND SANCTIONS INSTRUCTION

DOKÜMAN NO

U.TL.17

REV. NO.

REV. TARİHİ

SAYFA NO.

04

12.06.2024

12 / 26

No	Uygunluğun Konusu Subject Of Non-Compliance	Sınıfı Classification	Kapatma Süresi Closure Time	Yaptırım/ Önlem Sanction / Measure	Kapatma Closure
2.8	Paralel üretim/depolama yapılması durumunda organik ürünlerin geçiş süreci ürünlerle veya organik olmayan ürünlerle net olarak ayrımının sağlanamaması In case of parallel production/storage, it is not possible to clearly distinguish organic products from in-conversion products or non-organic products.	Majör Major	1 ay 1 month	Karışma/bulaşma olduğundan şüphelenilen ürünlerin satışı durdurulur. Yerinde kontrol ve düzeltici faaliyet sonucuna göre gerekirse ürünün statüsü konvansiyonel olarak değerlendirilir. The sale of products suspected of commingling/contamination will be stopped. According to the results of on-site inspection and corrective action, the status of the product is decided conventional if necessary.	Doküman kontrolü ve düzeltici faaliyet. Yerinde kontrol ve numunelendirme işlemi gerektirebilir. Document control and corrective action. May required on-site inspection and sampling.
2.9	Organik tarımsal ürünler, organik olmayan diğer tarımsal ürünler ve/veya gıda maddelerinden ayrı olarak muhafaza edilememesi. (Karışma/bulaşma ihtimali yoktur, gerekli etiketleme ve tanımlamalar mevcuttur) Organic agricultural products cannot be stored separately from other non-organic agricultural products and/or foodstuffs. (There is no possibility of commingling/contamination, necessary labeling and descriptions are available)	Majör Major	1 ay	Kapatma süresi içerisinde uygunluğun kapatılmaması halinde ilgili parti 3 ay askıya alınır, satışı durdurulur. If the nonconformity is not closed within the closure period, the relevant lot will be suspended for 3 months and its sale will be stopped.	Muhafaza şartlarında iyileştirme gerektirir. Doküman kontrolü ve düzeltici faaliyet. Document control and corrective action. May required on-site inspection and sampling.

Bu dokümanın CTR LTD. ŞTİ' nin izni olmadan kullanılması, kopyalanması ve üçüncü şahıslara dağıtılması yasaktır.

Bu doküman, yazdırıldığında KONTROLSÜZ KOPYA' dır. *It is forbidden to use, copy and distribute this document to third parties without the permission of CTR INTERNATIONAL CERTIFICATION AND AUDITING CO. LTD.* This document is UNCONTROLLED COPY when printed.



Uluslararası Belgelendirme & Denetim Ltd. Şti.
International Certification & Auditing Co. Ltd.
© CTR LTD. ŞTİ.

DOKÜMAN ADI

YÜKÜMLÜLÜKLER, UYGUNSUZLUKLAR VE YAPTIRIMLAR TALİMATI OBLIGATIONS, NON-COMPLIANCES AND SANCTIONS INSTRUCTION

DOKÜMAN NO

U.TL.17

REV. NO.

REV. TARİHİ

SAYFA NO.

04

12.06.2024

13 / 26

No	Uygunluğun Konusu Subject Of Non-Compliance	Sınıfı Classification	Kapatma Süresi Closure Time	Yaptırım/ Önlem Sanction / Measure	Kapatma Closure
2.10	<u>Tanımlama ve izlenebilirlik kayıtlarında eksiklik olması, izlenebilirliğin sağlanmasında güçlük yaşanması</u> <u>Deficiencies in identification and traceability records, leading to difficulties in ensuring traceability</u>	<u>Majör</u> <u>Major</u>	<u>1 ay</u>	<u>İzlenebilirliğin kaybolması durumunda ilgili parti askıya alınır ve satışı engellenir. Tanımlamayla ilgili eksiklikler giderilene kadar ürün çıkışına izin verilmez.</u> <u>In case of loss of traceability, the relevant batch is suspended and its sale is prohibited. No product release is allowed until the identification deficiencies are resolved.</u>	<u>Doküman kontrolü ve düzeltici faaliyet.</u> <u>Document control and corrective action.</u>
2.11	AB/TR Yönetmelik kapsamında izin verilmeyen girdi, temizlik malzemesi, kimyasal, işleme yardımcı maddesi kullanımının tespiti Detection of the use of inputs, cleaning materials, chemicals and processing aids that are not allowed within the scope of the EU/TR Regulation	Majör Major	1 ay 1 months	Sertifikalı müteşebbisler için statü düşürülür veya kapsam daraltma uygulanır. Varsa ilgili ürünün satışı durdurulur. İlk defa sertifikalandırılacak müteşebbisler için geçiş süreci / sertifika başlangıç tarihi değiştirilir. For certified operators; status is downgraded or scope reduction is applied. If any, the sale of the relevant product will be stopped. For operators who will be certified for the first time, the start date of the conversion period/ certificate is changed.	Doküman kontrolü ve düzeltici faaliyet. Yerinde kontrol yapılmasını gerektirebilir. Document control and corrective action. An official investigation is launched. May requires on-site inspection.
2.12	<u>Organik ürün işleme, depolama, taşıma, pazarlama aşamalarında temizlik, durulama, sanitasyon süreçleri konusunda eksiklikler tespit edilmesi, ilgili kayıtlara ulaşılamaması</u> <u>Detection of deficiencies in cleaning, rinsing and sanitation processes during organic product processing, storage, transportation and marketing stages, and inability to access relevant records.</u>	<u>Majör</u> <u>Major</u>	<u>1 ay</u> <u>1 months</u>	<u>Organik ürünlere bulaşı olduğu tespit edilirse ilgili parti bloke edilir. Uygun temizlik tedbirleri alınıp kayıtları iletilene kadar ürün çıkışına izin verilmez.</u> <u>If it is detected that organic products are contaminated, the relevant batch will be blocked. The product is not allowed to be released until appropriate cleaning measures are taken and records are submitted.</u>	<u>Doküman kontrolü ve düzeltici faaliyet.</u> <u>Document control and corrective action.</u>

Bu dokümanın CTR LTD. ŞTİ' nin izni olmadan kullanılması, kopyalanması ve üçüncü şahıslara dağıtılması yasaktır.

Bu doküman, yazdırıldığında KONTROLSÜZ KOPYA' dır. / It is forbidden to use, copy and distribute this document to third parties without the permission of CTR INTERNATIONAL CERTIFICATION AND AUDITING CO. LTD. This document is UNCONTROLLED COPY when printed.



Uluslararası Belgelendirme & Denetim Ltd. Şti.
International Certification & Auditing Co. Ltd.
© CTR LTD. ŞTİ.

DOKÜMAN ADI

YÜKÜMLÜLÜKLER, UYGUNSUZLUKLAR VE YAPTIRIMLAR TALİMATI
OBLIGATIONS, NON-COMPLIANCES AND SANCTIONS INSTRUCTION

DOKÜMAN NO

U.TL.17

REV. NO.

REV. TARİHİ

SAYFA NO.

04

12.06.2024

14 / 26

No	Uygunluğun Konusu Subject Of Non-Compliance	Sınıfı Classification	Kapatma Süresi Closure Time	Yaptırım/ Önlem Sanction / Measure	Kapatma Closure
<u>2.13</u>	Sertifikalı müteşebbislere için AB/TR Yönetmelik kapsamında izin verilmeyen maddelerin veya ürünlerin varlığı For certified operators; presence of non-authorised substances or products within the scope of EU/TR Regulation	Majör Major	3 ay 3 months	İlgili ürünün satışı durdurulur. Resmi soruşturma sonucuna göre karar verilir. The sale of the relevant product is stopped. The decision is made according to the results of the official investigation.	Resmi bir soruşturma başlatılır. Yerde kontrol yapılmasını gerektirebilir. An official investigation is launched. May requires on-site inspection.
<u>2.14</u>	Müteşebbis, CTR'nin mali kayıtlar da dahil olmak üzere kontrollere veya muhasebe kayıtlarına tabi olan binalara erişimini reddeder veya CTR'nin numune almasına izin vermez The operator refuses CTR access to premises subject to controls, or to its book keepings, including financial records, or refuses to allow CTR to take samples.	Kritik Critical	3 ay 3 months	Süreç/Sertifika askıya alınır. Tüm organik faaliyetler durdurulur. The process/The certificate is suspended. All organic activities are stopped.	Yerde kontrol yapılmasını gerektirir. Requires on-site inspection.

Bu dokümanın CTR LTD. ŞTİ' nin izni olmadan kullanılması, kopyalanması ve üçüncü şahıslara dağıtılması yasaktır.

Bu doküman, yazdırıldığında KONTROLSÜZ KOPYA' dır. / It is forbidden to use, copy and distribute this document to third parties without the permission of CTR INTERNATIONAL CERTIFICATION AND AUDITING CO. LTD. This document is UNCONTROLLED COPY when printed.



Uluslararası Belgelendirme & Denetim Ltd. Şti.
International Certification & Auditing Co. Ltd.
© CTR LTD. ŞTİ.

DOKÜMAN ADI

YÜKÜMLÜLÜKLER, UYGUNSUZLUKLAR VE YAPTIRIMLAR TALİMATI
OBLIGATIONS, NON-COMPLIANCES AND SANCTIONS INSTRUCTION

DOKÜMAN NO

U.TL.17

REV. NO.

REV. TARİHİ

SAYFA NO.

04

12.06.2024

15 / 26

No	Uygunluğun Konusu Subject Of Non-Compliance	Sınıfı Classification	Kapatma Süresi Closure Time	Yaptırım/ Önlem Sanction / Measure	Kapatma Closure
<u>2.15</u>	Giriş ve çıkış hesaplaması arasında önemli sapma (kütle denkliği) Significant deviation between input and output calculation (mass balance)	Majör Major	1 ay 1 month	İlgili ürünün(lerin) varsa satışı durdurulur. Uygunluğun kapatılması halinde sertifika yayınlanır/geçerliliği sürdürülür. Kapatılmamış ise süreç/sertifika 3 ay askıya alınır. The sale of the relevant product(s), if any, is stopped. If the non-conformance is closed, the certificate is issued/its validity continues. If it is not closed, the process/ certificate is suspended for 3 months.	Yerinde kontrol yapılmasını gerektirir. Doküman kontrolü ve düzeltici faaliyet. Requires on-site inspection. Document control and corrective action.
<u>2.16</u>	AB/TR Yönetmeliği ile uyumu gösteren kayıtların ve mali kayıtların olmaması Absence of records and financial records showing the compliance with EU/TR Regulation	Kritik Critical	1 ay 1 month	İlgili ürünün(lerin) varsa satışı durdurulur. Uygunluğun kapatılması halinde sertifika yayınlanır/geçerliliği sürdürülür. Kapatılmamış ise süreç/sertifika 3 ay askıya alınır. The sale of the relevant product(s), if any, is stopped. If the non-conformance is closed, the certificate is issued/its validity continues. If it is not closed, the process/ certificate is suspended for 3 months.	Kayıtların kontrolü ve düzeltici faaliyet Control of records and corrective action.

Bu dokümanın CTR LTD. ŞTİ' nin izni olmadan kullanılması, kopyalanması ve üçüncü şahıslara dağıtılması yasaktır.

Bu doküman, yazdırıldığında KONTROLSÜZ KOPYA' dır. / It is forbidden to use, copy and distribute this document to third parties without the permission of CTR INTERNATIONAL CERTIFICATION AND AUDITING CO. LTD. This document is UNCONTROLLED COPY when printed.



Uluslararası Belgelendirme & Denetim Ltd. Şti.
International Certification & Auditing Co. Ltd.
© CTR LTD. ŞTİ.

DOKÜMAN ADI

YÜKÜMLÜLÜKLER, UYGUNSUZLUKLAR VE YAPTIRIMLAR TALİMATI
OBLIGATIONS, NON-COMPLIANCES AND SANCTIONS INSTRUCTION

DOKÜMAN NO

U.TL.17

REV. NO.

REV. TARİHİ

SAYFA NO.

04

12.06.2024

16 / 26

No	Uygunluğun Konusu Subject Of Non-Compliance	Sınıfı Classification	Kapatma Süresi Closure Time	Yaptırım/ Önlem Sanction / Measure	Kapatma Closure
<u>2.17</u>	Marka, logo, etiket vb. doküman kullanımı ile ilgili kurallara uyulmaması Failure to comply with the rules regarding the use of brands, logos, labels and documents	Majör Major	1 ay 1 months	İlgili ürünün(lerin) varsa satışı durdurulur. Uygunluğun kapatılması halinde sertifika yayınlanır/geçerliliği sürdürülür. Kapatılmamış ise süreç/sertifika 3 ay askıya alınır. The sale of the relevant product(s), if any, is stopped. If the non-conformance is closed, the certificate is issued/its validity continues. If it is not closed, the process/ certificate is suspended for 3 months.	Kayıtların kontrolü ve düzeltici faaliyet Control of records and corrective action.
<u>2.18</u>	Müşterinin, hakkında yapılan şikayetler için gerekli faaliyetleri başlatmaması veya şikayeti gidermek için gerekli etkin faaliyetleri yürütememesi The operator's failure to initiate the necessary actions for the complaints made against him or to carry out the necessary effective actions to resolve the complaint	Majör Major	<u>1 ay</u> <u>1 months</u>	<u>Uygunluğun kapatılması halinde sertifika yayınlanır/geçerliliği sürdürülür. Kapatılmamış ise süreç/sertifika 3 ay askıya alınır.</u> <u>If the non-conformance is closed, the certificate is issued/its validity continues. If it is not closed, the process/ certificate is suspended for 3 months.</u>	Kayıtların kontrolü ve düzeltici faaliyet Control of records and corrective action.
<u>2.19</u>	Bitkisel, hayvansal ve su ürünleri üretimlerinin herhangi bir aşamasında veya işleme, ambalajlama, etiketleme, depolama, taşıma, pazarlama faaliyetlerinde ürünün organik özelliğini bozacak/yitirecek yanlış uygulamalar Wrong practices that will deteriorate/lose the organic feature of the product at any stage of plant, livestock and aquaculture production or in processing, packaging, labeling, storage, transportation and marketing activities.	Kritik Critical	-	Ürün geçiş sürecinde ise statüsü bir kademe düşürülür. Organik statüsünde ise geçiş sürecine düşürülür. Karar tarihinden itibaren ürünün Organik Tarım ürünü olarak satışı durdurulur. During the transition period, the status is reduced by one level. In organic status, it is reduced to the transition period. As of the decision date, the sale of the product as an Organic Agriculture product is stopped.	-

Bu dokümanın CTR LTD. ŞTİ' nin izni olmadan kullanılması, kopyalanması ve üçüncü şahıslara dağıtılması yasaktır.

Bu doküman, yazdırıldığında KONTROLSÜZ KOPYA' dır. / It is forbidden to use, copy and distribute this document to third parties without the permission of CTR INTERNATIONAL CERTIFICATION AND AUDITING CO. LTD. This document is UNCONTROLLED COPY when printed.



Uluslararası Belgelendirme & Denetim Ltd. Şti.
International Certification & Auditing Co. Ltd.
© CTR LTD. ŞTİ.

DOKÜMAN ADI

YÜKÜMLÜLÜKLER, UYGUNSUZLUKLAR VE YAPTIRIMLAR TALİMATI
OBLIGATIONS, NON-COMPLIANCES AND SANCTIONS INSTRUCTION

DOKÜMAN NO

U.TL.17

REV. NO.

REV. TARİHİ

SAYFA NO.

04

12.06.2024

17 / 26

No	Uygunluğun Konusu Subject Of Non-Compliance	Sınıfı Classification	Kapatma Süresi Closure Time	Yaptırım/ Önlem Sanction / Measure	Kapatma Closure
<u>2.20</u>	AB/TR Yönetmelik kapsamında izin verilmeyen maddelerin veya ürünlerin kasıtlı kullanımı Intentional use of non-authorised substances or products within the scope of EU/TR Regulation	Kritik Critical	-	Sertifikanın statüsü düşürülür veya kapsamı daraltılır. The status of the certificate is downgraded or its scope is reduced.	-
<u>2.21</u>	GDO'ların kasıtlı kullanımı Intentional use of GMOs	Kritik Critical	-	Sertifikanın statüsü düşürülür veya kapsamı daraltılır. The status of the certificate is downgraded or its scope is reduced.	-
<u>2.22</u>	Organik ürünlerin sertifikasyonu ile ilgili belgelerde tahrifat Falsification of documents related to the certification of organic products	Kritik Critical	-	Sertifikanın statüsü düşürülür veya ilgili ürünler çıkartılarak kapsam daraltılır. The status of the certificate is reduced or the scope is narrowed by removing the related products.	-
<u>2.23</u>	Eksik kayıtlara yol açan bilgilerin kasıtlı olarak gizlenmesi Intentional omission of information leading to incomplete records	Kritik Critical	-	Sertifikanın statüsü düşürülür veya ilgili ürünler çıkartılarak kapsam daraltılır. Duruma göre sözleşme iptal edilip süreç sonlandırılır. The status of the certificate is reduced or the scope is narrowed by removing the related products. Depending on the situation, the contract is canceled and the process is terminated.	-
<u>2.24</u>	Derecesi düşürülen ürünlerin kasıtlı olarak organik olarak yeniden etiketlenmesi Intentional re-labelling of downgraded products as organic	Kritik Critical	-	Sertifikanın statüsü düşürülür veya ilgili ürünler çıkartılarak kapsam daraltılır. The status of the certificate is reduced or the scope is narrowed by removing the related products.	-

Bu dokümanın CTR LTD. ŞTİ' nin izni olmadan kullanılması, kopyalanması ve üçüncü şahıslara dağıtılması yasaktır.

Bu doküman, yazdırıldığında KONTROLSÜZ KOPYA' dır. / It is forbidden to use, copy and distribute this document to third parties without the permission of CTR INTERNATIONAL CERTIFICATION AND AUDITING CO. LTD. This document is UNCONTROLLED COPY when printed.



Uluslararası Belgelendirme & Denetim Ltd. Şti.
International Certification & Auditing Co. Ltd.
© CTR LTD. ŞTİ.

DOKÜMAN ADI

YÜKÜMLÜLÜKLER, UYGUNSUZLUKLAR VE YAPTIRIMLAR TALİMATI
OBLIGATIONS, NON-COMPLIANCES AND SANCTIONS INSTRUCTION

DOKÜMAN NO

U.TL.17

REV. NO.

REV. TARİHİ

SAYFA NO.

04

12.06.2024

18 / 26

No	Uygunluğun Konusu Subject Of Non-Compliance	Sınıfı Classification	Kapatma Süresi Closure Time	Yaptırım/ Önlem Sanction / Measure	Kapatma Closure
<u>2.25</u>	Organik ürünlerin geçiş süreci ürünlerle veya organik olmayan ürünlerle kasıtlı olarak karıştırılması Intentional mixing organic with in-conversion or non-organic products	Kritik Critical	-	Sertifikanın statüsü düşürülür veya ilgili ürünler çıkartılarak kapsam daraltılır. The status of the certificate is reduced or the scope is narrowed by removing the related products.	-
<u>2.26</u>	Belge geçerlilik süresi içinde, gerçekleştirilen kontrollerde organik tarım sisteminin uygunluğunun tamamen yitirildiği tespit edilirse, During the validity period of the certificate, in inspections if it is determined that the organic system has completely lost its suitability,	Kritik Critical	-	Sertifika iptal edilir. The certificate is <u>cancelled</u> .	-
<u>2.27</u>	Belgenin kötüye kullanımı kanıtlanırsa, örneğin; belge, belgelendirilmemiş ürünlerle ilişkilendirilirse, belge ve ekleri üzerinde tahrifat yapılsa If abuse of the document is proven, for example; if the document is associated with the products that are not certificated, if the document and its annexes are falsified	Kritik Critical	-	Sertifika iptal edilir. The certificate is <u>cancelled</u> .	-
-	<u>Grup Sertifikasyonu İçin Özel Şartlar / Special Conditions for Group Certification</u>				

Bu dokümanın CTR LTD. ŞTİ' nin izni olmadan kullanılması, kopyalanması ve üçüncü şahıslara dağıtılması yasaktır.

Bu doküman, yazdırıldığında KONTROLSÜZ KOPYA' dır. / It is forbidden to use, copy and distribute this document to third parties without the permission of CTR INTERNATIONAL CERTIFICATION AND AUDITING CO. LTD. This document is UNCONTROLLED COPY when printed.



Uluslararası Belgelendirme & Denetim Ltd. Şti.
International Certification & Auditing Co. Ltd.
© CTR LTD. ŞTİ.

DOKÜMAN ADI

YÜKÜMLÜLÜKLER, UYGUNSUZLUKLAR VE YAPTIRIMLAR TALİMATI
OBLIGATIONS, NON-COMPLIANCES AND SANCTIONS INSTRUCTION

DOKÜMAN NO

U.TL.17

REV. NO.

REV. TARİHİ

SAYFA NO.

04

12.06.2024

19 / 26

No	Uygunluğun Konusu Subject Of Non-Compliance	Sınıfı Classification	Kapatma Süresi Closure Time	Yaptırım/ Önlem Sanction / Measure	Kapatma Closure
2.28	<u>Müşahhede Grubu oluşturulurken Grup üyelerinin 2018/848 Madde 36.1’de belirtilen şartları karşılamadığı tespit edilirse (cirosu <25.000 Euro, max 5 hektar, coğrafi yakınlık, max üye sayısı, vs)</u> <u>When establishing the Group of Operators, if it is determined that the group members do not meet the conditions specified in Article 36.1 of Regulation 2018/848 (such as turnover < 25,000 Euros, a maximum of 5 hectares, geographical proximity, maximum number of members, etc.)</u>	<u>Majör</u> <u>Major</u>	<u>1 ay</u> <u>1 months</u>	<u>İlgili kurala uymayan grup üyesi sertifikasyon kapsamından çıkartılır.</u> <u>Group members who do not comply with the relevant rule are excluded from the scope of certification.</u>	<u>Kayıtların kontrolü ve düzeltici faaliyet</u> <u>Control of records and corrective action.</u>
2.29	<u>İç Kontrol Sistemi dokümantasyonunda ve kayıtlarda sistemi etkilemeyen eksiklik tespit edilmesi</u> <u>Detection of deficiencies in the Internal Control System documentation and records that does not affect the system</u>	<u>Minör</u> <u>Minor</u>	=	<u>Uyarı. Bir sonraki kontrolde değerlendirilmek üzere düzeltme istenir.</u> <u>Warning. Correction is requested to be evaluated at the next control.</u>	<u>Kayıtların kontrolü</u> <u>Control of records</u>
2.30	<u>İç Kontrol Sistemi dokümantasyonunda ve kayıtlarda sistemi etkileyen eksiklik tespit edilmesi (prosedür, görev tanımı, vs)</u> <u>Detection of deficiencies in the Internal Control System documentation and records that affect the system (procedure, job description, etc.)</u>	<u>Majör</u> <u>Major</u>	<u>1 ay</u> <u>1 months</u>	<u>Uygunluğun kapatılması halinde sertifika yayınlanır/geçerliliği sürdürülür. Kapatılmamış ise süreç/sertifika 3 ay askıya alınır.</u> <u>If the non-conformance is closed, the certificate is issued/its validity continues. If it is not closed, the process/ certificate is suspended for 3 months.</u>	<u>Kayıtların kontrolü ve düzeltici faaliyet</u> <u>Control of records and corrective action.</u>

Bu dokümanın CTR LTD. ŞTİ’ nin izni olmadan kullanılması, kopyalanması ve üçüncü şahıslara dağıtılması yasaktır.

Bu doküman, yazdırıldığında KONTROLSÜZ KOPYA’ dır. / It is forbidden to use, copy and distribute this document to third parties without the permission of CTR INTERNATIONAL CERTIFICATION AND AUDITING CO. LTD. This document is UNCONTROLLED COPY when printed.



Uluslararası Belgelendirme & Denetim Ltd. Şti.
International Certification & Auditing Co. Ltd.
© CTR LTD. ŞTİ.

DOKÜMAN ADI

YÜKÜMLÜLÜKLER, UYGUNSUZLUKLAR VE YAPTIRIMLAR TALİMATI
OBLIGATIONS, NON-COMPLIANCES AND SANCTIONS INSTRUCTION

DOKÜMAN NO

U.TL.17

REV. NO.

REV. TARİHİ

SAYFA NO.

04

12.06.2024

20 / 26

No	Uygunluğun Konusu Subject Of Non-Compliance	Sınıfı Classification	Kapatma Süresi Closure Time	Yaptırım/ Önlem Sanction / Measure	Kapatma Closure
2.31	<u>İKS kontrolörlerin atamasında tespit edilen uygunluksuzluklar (yeterlilik şartları, eğitim, tecrübe, vs)</u> <u>Nonconformities detected in the appointment of ICS inspectors (qualification requirements, training, experience, etc.)</u>	<u>Majör</u> <u>Major</u>	<u>1 ay</u> <u>1 months</u>	<u>Uygunluksuzluğun kapatılması halinde sertifika yayınlanır/geçerliliği sürdürülür. Kapatılmamış ise iç kontrol sisteminin etkilenen parçası için süreç/sertifika 3 ay askıya alınır.</u> <u>If the non-compliance is closed, the certificate is issued/ validity is maintained. If it is not closed, the process/ certificate for the affected part of the internal control system is suspended for 3 months.</u>	<u>Kayıtların kontrolü ve düzeltici faaliyet. İç kontrol sisteminin etkilenen parçası tekrarlanır.</u> <u>Control of records and corrective action. The affected part of the internal control system is repeated.</u>
2.32	<u>Kontrol kapsamına alınan üreticilerde grubun diğer üyelerini de etkileyebilecek uygunluksuzluklar tespit edilmesi, birden fazla üyede aynı uygunluksuzluğun tekrar etmesi</u> <u>Detection of non-compliances in operators included in the scope of inspection that could affect other members of the group, or the recurrence of the same non-compliance in multiple members.</u>	<u>Kritik</u> <u>Critical</u>	<u>3 ay</u> <u>3 months</u>	<u>Kontrol genişletilir, genel bir uygunluksuzluk olduğu tespit edilmesi durumunda süreç/sertifika askıya alınır, kısmi uygunluksuzluk olması durumunda ilgili üreticiler sertifikasyon kapsamından çıkartılır</u> <u>The inspection is extended; if a general non-compliance is detected, the process/certificate is suspended. In the case of partial non-compliance, the relevant operators are removed from the certification scope.</u>	<u>Yerinde kontrol yapılmasını gerektirir.</u> <u>Requires on-site inspection.</u>

Bu dokümanın CTR LTD. ŞTİ' nin izni olmadan kullanılması, kopyalanması ve üçüncü şahıslara dağıtılması yasaktır.

Bu doküman, yazdırıldığında KONTROLSÜZ KOPYA' dır. / It is forbidden to use, copy and distribute this document to third parties without the permission of CTR INTERNATIONAL CERTIFICATION AND AUDITING CO. LTD. This document is UNCONTROLLED COPY when printed.



Uluslararası Belgelendirme & Denetim Ltd. Şti.
International Certification & Auditing Co. Ltd.
© CTR LTD. ŞTİ.

DOKÜMAN ADI

YÜKÜMLÜLÜKLER, UYGUNSUZLUKLAR VE YAPTIRIMLAR TALİMATI OBLIGATIONS, NON-COMPLIANCES AND SANCTIONS INSTRUCTION

DOKÜMAN NO

U.TL.17

REV. NO.

REV. TARİHİ

SAYFA NO.

04

12.06.2024

21 / 26

No	Uygunluğun Konusu Subject Of Non-Compliance	Sınıfı Classification	Kapatma Süresi Closure Time	Yaptırım/ Önlem Sanction / Measure	Kapatma Closure
2.33	<u>İKS yöneticisi tarafından sistemi, üyeleri, ürünleri etkileyen büyük, kritik değişikliklerin, uygunsuzlukların ve şüpheli durumların CTR'ye bildirilmemesi</u> <u>Failure by the ICS manager to report to CTR major and critical changes, non-compliances, and suspicious situations affecting the system, members, and products.</u>	<u>Kritik</u> <u>Critical</u>	<u>3 ay</u> <u>3 months</u>	<u>Süreç/Sertifika askıya alınır. Tüm organik faaliyetler durdurulur.</u> <u>The process/The certificate is suspended. All organic activities are stopped.</u>	<u>Yerinde kontrol yapılmasını gerektirir.</u> <u>Requires on-site inspection.</u>
2.34	<u>İç kontrol sisteminin etkinliğinin olmadığının tespit edilmesi, İKS'nin yürütülmesinde ciddi eksiklerin tespit edilmesi</u> <u>Determining that the internal control system is not effective, detecting serious deficiencies in the execution of the ICS</u>	<u>Kritik</u> <u>Critical</u>	<u>3 ay</u> <u>3 months</u>	<u>Süreç/Sertifika askıya alınır. Tüm organik faaliyetler durdurulur.</u> <u>The process/The certificate is suspended. All organic activities are stopped.</u>	<u>Yerinde kontrol yapılmasını gerektirir.</u> <u>Requires on-site inspection.</u>
3. Tüm Süreçler / All Periods					
3.1	Minör bir uygunluğun verilen süre içerisinde kapatılmaması Failure to close a minor non-compliance within the allotted time	Majör Major	3 ay 3 months	Sertifikasyon süreci/ Sertifika askıya alınır. Certification process/ The certificate is suspended.	Düzeltilici faaliyet Corrective action
3.2	Majör veya kritik bir uygunluğun bilinçli olarak tekrarlanması Intentional repetition of a major or critical non-compliance	Kritik Critical	-	Sözleşme feshedilir. Sertifika iptal edilir. Gerekli bildirimler yapılır. The contract is terminated. The certificate is <u>cancelled</u> . Necessary notifications are made.	-

Bu dokümanın CTR LTD. ŞTİ' nin izni olmadan kullanılması, kopyalanması ve üçüncü şahıslara dağıtılması yasaktır.

Bu doküman, yazdırıldığında KONTROLSÜZ KOPYA' dır. / It is forbidden to use, copy and distribute this document to third parties without the permission of CTR INTERNATIONAL CERTIFICATION AND AUDITING CO. LTD. This document is UNCONTROLLED COPY when printed.



Uluslararası Belgelendirme & Denetim Ltd. Şti.
International Certification & Auditing Co. Ltd.
© CTR LTD. ŞTİ.

DOKÜMAN ADI

YÜKÜMLÜLÜKLER, UYGUNSUZLUKLAR VE YAPTIRIMLAR TALİMATI
OBLIGATIONS, NON-COMPLIANCES AND SANCTIONS INSTRUCTION

DOKÜMAN NO

U.TL.17

REV. NO.

REV. TARİHİ

SAYFA NO.

04

12.06.2024

22 / 26

No	Uygunluğun Konusu Subject Of Non-Compliance	Sınıfı Classification	Kapatma Süresi Closure Time	Yaptırım/ Önlem Sanction / Measure	Kapatma Closure
3.3	Sözleşme gerekliliklerinin yerine getirilmemesi veya CTR çıkarlarına aykırı davranılması Failure to comply with contractual requirements or act against CTR interests	Majör Major	3 ay 3 months	Sertifikasyon süreci/ Sertifika askıya alınır. Certification process/ The certificate is suspended.	-
3.4	Askıya alma süresi sonunda uygunluğun giderilmemesi Failure to resolve non-compliance at the end of the suspension period	Kritik Critical	-	Sözleşme/süreç/sertifika iptal edilir, gerekli bildirimler yapılır. Contract/process/certificate is canceled and necessary notifications are made.	-
3.5	Belgelendirilmiş ürünlerin üretiminin grev, lokavt, doğal afetler ve sipariş alamama vb. gibi mücbir sebeplerden dolayı geçici olarak durması Temporary stoppage of the production of certified products due to force majeure such as strikes, lockouts, natural disasters and inability to receive orders	Majör Major	3 ay 3 months	Askıya Alma Suspension	Kayıtların kontrolü Control of records
3.6	Belgelendirme şartlarına uygunluğu etkileyen önemli değişikliklerin bildirilmemesi Failure to report significant changes affecting compliance with certification requirements	Majör Major	3 ay 3 months	Askıya Alma Suspension	Düzeltilici faaliyet, uygunluğa bağlı olarak yerinde kontrol Corrective action, on-site check for non-compliance

Bu dokümanın CTR LTD. ŞTİ' nin izni olmadan kullanılması, kopyalanması ve üçüncü şahıslara dağıtılması yasaktır.

Bu doküman, yazdırıldığında KONTROLSÜZ KOPYA' dır. / It is forbidden to use, copy and distribute this document to third parties without the permission of CTR INTERNATIONAL CERTIFICATION AND AUDITING CO. LTD. This document is UNCONTROLLED COPY when printed.



Uluslararası Belgelendirme & Denetim Ltd. Şti.
International Certification & Auditing Co. Ltd.
© CTR LTD. ŞTİ.

DOKÜMAN ADI

YÜKÜMLÜLÜKLER, UYGUNSUZLUKLAR VE YAPTIRIMLAR TALİMATI
OBLIGATIONS, NON-COMPLIANCES AND SANCTIONS INSTRUCTION

DOKÜMAN NO

U.TL.17

REV. NO.

REV. TARİHİ

SAYFA NO.

04

12.06.2024

23 / 26

No	Uygunluğun Konusu Subject Of Non-Compliance	Sınıfı Classification	Kapatma Süresi Closure Time	Yaptırım/ Önlem Sanction / Measure	Kapatma Closure
3.7	Belgelendirme şartlarını karşılamada devamlı ve ciddi şekilde başarısız olunması Persistent and severe failure to meet certification requirements	Majör Major	3 ay 3 months	Askıya Alma Suspension	Düzeltilici faaliyet, uygunluğa bağlı olarak yerinde kontrol Corrective action, on-site check for non-compliance
3.8	Belgelendirme faaliyetlerinde meydana gelen kural değişikliklerine ve ilgili normatif dokümanların resmi değişikliklerine, belirlenen ve tebliğ edilen zaman içinde uyumun sağlanmaması Failure to comply with rule changes in certification activities and official changes of relevant normative documents within the specified and notified time	Majör Major	3 ay 3 months	Askıya Alma Suspension	Düzeltilici faaliyet, uygunluğa bağlı olarak yerinde kontrol Corrective action, on-site check for non-compliance
3.9	Gönüllü olarak geçici askıya alma talebinde bulunulması Voluntarily requesting a temporary suspension	Kritik Critical	3 ay 3 months	Süreç/sertifika askıya alınır. The process/certificate is suspended.	-
3.10	Askıya alma süresi bittiğinde askıya almaya neden olan eksiklikler çözülmezse If the deficiencies that caused the suspension are not resolved when the suspension period expires	Kritik Critical	-	İptal Cancellation	-
3.11	Gönüllü olarak iptal etme talebinde bulunulursa If a voluntary cancellation is requested	Kritik Critical	-	İptal Cancellation	-

Bu dokümanın CTR LTD. ŞTİ' nin izni olmadan kullanılması, kopyalanması ve üçüncü şahıslara dağıtılması yasaktır.

Bu doküman, yazdırıldığında KONTROLSÜZ KOPYA' dır. / It is forbidden to use, copy and distribute this document to third parties without the permission of CTR INTERNATIONAL CERTIFICATION AND AUDITING CO. LTD. This document is UNCONTROLLED COPY when printed.



Uluslararası Belgelendirme & Denetim Ltd. Şti.
International Certification & Auditing Co. Ltd.
© CTR LTD. ŞTİ.

DOKÜMAN ADI

YÜKÜMLÜLÜKLER, UYGUNSUZLUKLAR VE YAPTIRIMLAR TALİMATI
OBLIGATIONS, NON-COMPLIANCES AND SANCTIONS INSTRUCTION

DOKÜMAN NO

U.TL.17

REV. NO.

REV. TARİHİ

SAYFA NO.

04

12.06.2024

24 / 26

No	Uygunluğun Konusu Subject Of Non-Compliance	Sınıfı Classification	Kapatma Süresi Closure Time	Yaptırım/ Önlem Sanction / Measure	Kapatma Closure
3.12	Belgeli ürünlerin üretimi tamamen durdurulursa If the production of certified products is completely stopped	Kritik Critical	-	İptal Cancellation	-
3.13	Askıya alma süresi bittiğinde, askıya almanın ortadan kaldırılması için yapılması gereken kontrole müsaade edilmemişse If, after the suspension period has expired, the check to be made to remove the suspension has not been allowed	Kritik Critical	-	İptal Cancellation	-
3.14	Kasıtlı olarak eksik ve yanlış bilgi verilirse Intentionally giving incomplete or incorrect information	Kritik Critical	-	İptal Cancellation	-
3.15	Kapanma veya iflas ya da belgeli ürünü ciddi şekilde etkileyen faaliyet değişikliği olması Closing or bankruptcy, or a change in business that seriously affects the certified product	Kritik Critical	-	İptal Cancellation	-
3.16	Belgede belirtilen adreslerde bulunulmaması Failure to be present at the addresses specified in the certificate	Majör Major	3 ay 3 months	Askıya Alma Suspension	Yerinde kontrol gerektirir Requires on-site inspection

Bu dokümanın CTR LTD. ŞTİ' nin izni olmadan kullanılması, kopyalanması ve üçüncü şahıslara dağıtılması yasaktır.

Bu doküman, yazdırıldığında KONTROLSÜZ KOPYA' dır. / It is forbidden to use, copy and distribute this document to third parties without the permission of CTR INTERNATIONAL CERTIFICATION AND AUDITING CO. LTD. This document is UNCONTROLLED COPY when printed.



Uluslararası Belgelendirme & Denetim Ltd. Şti.
International Certification & Auditing Co. Ltd.
© CTR LTD. ŞTİ.

DOKÜMAN ADI

YÜKÜMLÜLÜKLER, UYGUNSUZLUKLAR VE YAPTIRIMLAR TALİMATI
OBLIGATIONS, NON-COMPLIANCES AND SANCTIONS INSTRUCTION

DOKÜMAN NO

U.TL.17

REV. NO.

REV. TARİHİ

SAYFA NO.

04

12.06.2024

25 / 26

No	Uygunluğun Konusu Subject Of Non-Compliance	Sınıfı Classification	Kapatma Süresi Closure Time	Yaptırım/ Önlem Sanction / Measure	Kapatma Closure
3.17	Organik tarım faaliyetleri sonlandırılıp, konvansiyonel üretim şeklinde geçiş yapıldığı tespit edilmesi If it has been determined that organic farming activities have been terminated and a transition has been made to conventional production	Kritik Critical	-	İptal Cancellation	-

Bu dokümanın CTR LTD. ŞTİ' nin izni olmadan kullanılması, kopyalanması ve üçüncü şahıslara dağıtılması yasaktır.

Bu doküman, yazdırıldığında KONTROLSÜZ KOPYA' dır. / It is forbidden to use, copy and distribute this document to third parties without the permission of CTR INTERNATIONAL CERTIFICATION AND AUDITING CO. LTD. This document is UNCONTROLLED COPY when printed.



Uluslararası Belgelendirme & Denetim Ltd. Şti.
International Certification & Auditing Co. Ltd.
© CTR LTD. ŞTİ.

DOKÜMAN ADI

YÜKÜMLÜLÜKLER, UYGUNSUZLUKLAR VE YAPTIRIMLAR TALİMATI
OBLIGATIONS, NON-COMPLIANCES AND SANCTIONS INSTRUCTION

DOKÜMAN NO

U.TL.17

REV. NO.

REV. TARİHİ

SAYFA NO.

04

12.06.2024

26 / 26

No	Uygunluğun Konusu Subject Of Non-Compliance	Sınıfı Classification	Kapatma Süresi Closure Time	Yaptırım/ Önlem Sanction / Measure	Kapatma Closure
3.18	Müşahhede, belgenin iptal etme kararının tebliğinden itibaren marka ve belge kullanmayı ve belgeye atıfta bulunan her türlü doküman ve tanıtım malzemesinin kullanımını durdurmakla, belgenin orijinalini göndermekle ve mali yükümlülüklerini yerine getirmekle sorumludur. Kapsam daraltma durumunda reklam malzemelerinin, daraltılan kapsama uygun şekilde düzeltilmesi ve kapsam dışı kalan konularda marka ve belge kullanımının durdurulması gerekmektedir. Müşahhede yukarıda belirtilen bu yükümlülüklerin tamamını en geç kararın tebliğ tarihinden itibaren 1 ay içerisinde tamamlamaması halinde The operator is responsible for stopping the use of trademarks and certificates and all kinds of documents and promotional materials referring to the certificate, sending the original certificate and fulfilling its financial obligations as of the notification of the decision to cancel the document. In case of narrowing the scope, the advertising materials shall be corrected in accordance with the narrowed scope and the use of trademarks and documents should be stopped in matters that are out of scope. If the operator does not fulfill all of the above-mentioned obligations within 1 month from the notification date of the decision at the latest.	Kritik Critical	-	İptal ve; a. Bakanlık' a/Komisyonu ve diğer kontrol ve sertifikasyon kuruluşlarına, müşahhede belgeyi anlaşma koşullarını ihlal ederek kullandığı duyurulur. b. Çeşitli yayın organları aracılığıyla, müşahhede belgeyi anlaşma koşullarını ihlal ederek kullandığı duyurulur. c. Maddi ve manevi zararların giderilmesi için yasal yollara başvurulur. Cancellation and; a. It is announced to the Ministry/Commission and other control and certification bodies that the operator has used the certificate in violation of the terms of the agreement. b. Through various media, it is announced that the operator has used the certificate in violation of the terms of the agreement. c. Legal remedies are applied for the elimination of material and moral damages.	-

Bu dokümanın CTR LTD. ŞTİ' nin izni olmadan kullanılması, kopyalanması ve üçüncü şahıslara dağıtılması yasaktır.

Bu doküman, yazdırıldığında KONTROLSÜZ KOPYA' dır. / It is forbidden to use, copy and distribute this document to third parties without the permission of CTR INTERNATIONAL CERTIFICATION AND AUDITING CO. LTD. This document is UNCONTROLLED COPY when printed.